

الکتریک نشوونای نیالانه اولان تاثیر یی تحری ایله مشغول بولسان روس قضاوتندن موسیو ماسقارک تنظیم ایلدیکی راپور بودفمه یارس فنون اقامه میسندمه قرائت اوله دق الکتریک نشوونای نیالانه فادیه ورده چی اکلانشمش ایسده بوسو لک دهاک چوق زمانلر موقع تطبیقه قولنمی مشکل اولدینی بوسولور . موسیو ماسقارک تجربه سی نیالانک دیکلمش اولدینی زمین تختندن جریان الکتریکی قی اصرار ایتمکدن عبارتدر .

حلول ایدن مارت افترخی شامسندمه روسی لوندربه ربط ایده ک اولان تلقون خطی مائش دکرشہ بر اقله یوق بوله چه دیکلمش مرکز مدنیق ایله مرکز صنایعی بر برینه ربط ایدمش کله کله ایدن اعتباراً خلطک رسم کشادیله اجرای مخاربه بدأ مقرر بوشددر .

آلمانیا معارف ناظری تکمیل بروسیا ندادوی خانلر شہ یازدیغی بر امر نامه دوقدور فوخلک علاجیه مدداوات ایدلن خستکالندن حاصل اولان نتیجه ک اشعار ی و بخصو صدکی ملاحظه لرینسک عاروضی طاب ایش ایدی . حکومت مشارالیه معارف نظارتیه اعطا اولان اشو راپورلر نتیجه سی اوله دق اکلانشلشدکر ۲۱۷۲ کئی سی ۱۷۵۰۰ شیرینه پایلمش بونلرک ۱۹۳۲ سی سال الره ۱۲۰۰ سی سائر اورام داخلیه و متبایقینی اورام خارجه یه مبتلا ایش . علاجسک سل الره یه دوچار اویش اولنر حقتده حسن تاثیر ی کورلهمشدر . زرا نونلرک قرائت التبیی تلف اویش بیشوز کسکان آلتیسندمه اصلا اثر شفا کورلماش . تحقیق اون اوج دالمه ی برؤ نام حاصل شمش متبایقینی جزوی اثر شفا کورمشدر .

رطوبتک ایرات ایشدیکي مضرت کی نور اقلنک دخی بپسولوره زان و یردیکي مولودر . احباب تجربه دن برینک پائنه طرا صیجان اولوده بپسولوری بولتشدن قله ایچون اورالره برر صاقتی چیچک وضع ایتلی ایش . چیچک قورعنده دوام

۱۹۰

سالونری موجود ایدی . لامبار ضیادار ایدی ، چونکه هر وقت ایدیلدی ، بوچ ایسه فوق العاده کوزل ایدی ، چونکه مادام دستبوی الفح صوره تده اوزارلکده بولانز استعمال ایتدی ، دومینغو معدونک ورودی اخبار اتمک اوزوره مابین اولوشنده (بابیتس) ایسه اقدیسک اوامری ایفا اتمک اوزره کندی کندیغی قوشقده (دستبوال) کلاهینی بر برینی متعاقب چاغریدنهر موجب شکی اوله چیق احوال مرقوم اولوشه اوشانی (بابیتس) ایدی .

دالویل ورود ایتدیکنده بالجه مدعوبن صالونده اجتماع ایشلر بوخوینا آدم موسیو (مون) وزوجسینی طایبقر بودفمه ارتق اوله چون شابقسی کیماش فقط بکره الک بریه بر صاخی صاخرمش (اوکوست) دهایری صالونده اولدینی حالده (مون) کندیسه مجت ایشیدی . مادام (دالویل) اوکوسته احتیاطات ناکه وزیرتفرسل اوزرنیه سرزنشدره بولنور ووزیرتفرلک کسب لیاقت ایده کک اوص مالیکیتندن نشأت ایتدیکنی بیان ایدر . ده (اوکوست) صالونده بوانا نظردقتدن کچر مکده اکن موسیو (دستبوال) صالونه داخل اولور (د) اوراده کورنجه صانکه کندیسی احیا ایش ظلیه چاغره ق مسرورتیه الیری صیقار ودرک:

— ها عر یزم بورادهمکر . بوسزسکر . ورودبرکی اسعاف ایش زوجم تقد ر نمون اولور ، اوجا کندیسه برائ صداقت ، اوقودرعو اوقدر حاشت اولدینی حالده . بونلرک جمله شه ایای شکر کسزار زحتیلدر .

ایش آدمی شونی دخی سوزینه بواشجه علاوه ایدر :

— وضع سرمایه بوشدیکرمی ؟

— اوکوست دیدکی :

— اوزرمدهدر .

— اوجا اوطعه کدیم . وطعامدن اول شو ایشه خاتم .

۶	شرکت عمومی عثمانیه باقیه	۵۶	باقی عثمانی
۲۰	حصه‌ری	۹۸	مصرک اسهام موحده سی
۱۴	استانبول باقیه حصه‌ری	۱۰۴	ممتازہ سی
۱۴	اعتبار عمومی عثمانی باقیه	۹۸	داره خدیوہ تحویلاتی
۱۵	حصه‌ری	۲۵	پارس اوزرنه قاپیو
۷۰	قاپیو و مسکوکات شرکتی	۷۵	ویالہ ہ نیسان افرنجی
۱۵	تراموای	۳۶	ساتیم فلورین
۱۵	غروش	۷۵	روم ابلی تیور پولی تحویلاتی
۳۰	انکلیز لیراسی		عثمانی رژیسی
۱۵	فرانسہ لیراسی		
۱۵	پول التونی		
۱۵	قره میسج		
۱۵	عمیدہ فرقی		
۲۰	تتالک		
۲۰	پشک		
۶۳	روس قاشہ سی		
۳۰	عمیدہ اقسامی		
	آژانس قسطنطنیول تلغراف امری		
	پارس ہ نیسان افرنجی		
	بارہ غروش		
۸۵	اجلدی		
۹۰	قایدی		
۷۵	(ب)		
۷۵	(ت)		
	ساتیم فرائق		
۷۵	محوالات ممتازہ عثمانیہ		
۷۵	عثمانی رژیسی		
۷۵	روم ابلی تیور پولری تحویلاتی		
۱۷	فرانسہ نک پوزده اوج فاضلسی		
۷۰	فرانسہ نک پوزده درت بیجی		
۷۵	باقی عثمانی حصه‌ری		
۷۵	قرمدی لیونہ		
۷۵	مصرک اسهام موحده سی		
۷۵	سویس قالی اسهامی		
۱۹	لوندہ اوزرنہ چک		
	لوندہ ہ نیسان افرنجی		
	انکلیز لیراسی حسابیہ		
۸۶	انکلیز قونسلویدہ سی		
۷۵	اجلدی		
۷۵	قایدی		
۷۵	اسهام عمومی عثمانیہ (د) ترتیبی		
۷۵	(آ)		
۷۵	(ب)		
۷۵	(ت)		
۷۵	سنہ سی استقرار عثمانیہ		
۷۵	۱۸۷۱		
۷۵	۱۸۷۷		

کینده ۱۸۷۸ سنه سنده مغاز مکارا
اولمدر.

مذکور مغاز لر مالک شاهانه دولان
حاضر الیه مغاز لرنک اک جسم ومهر.
ندندر مذکور مغاز لرد اک اکر و قادی
و چو قورلر مخصوص هم جسدن الیه
ویالطور وزنه طاقی بولور .

غلطده قره کوب بورس قارشو سنده
۱۱ نومروی بک اولغنده بک جاده ده . مدن
۱۱۵ نومروی مغاز لر.

کولجکه دوغوران قادیتری برصورت
هراته الیه تخلصیدن و امراض نسائی
برحمیه دار تجربات خصوصیه سی بولان
دوقور مصطفی بک هرکون اقسام اوستلری
ویا بیلر اچا خانلر چا کرانه مراجهت
ایده چک خشکناک مالک خداتله ندادی
ایلمکه و بازار کولری دخی حاناً اجرا
مداوات اتخمده اولدینی عرض اولور.

وزنه جیلده اجزای
استاراک

مایین هایون دیش طیبی اولوب
جله جه معلوم اولان غریفور جامی دکاتی
بک اولغنده توتل میدانده مار مغاز سنک
قارشو سنده (۲) نومروی خانه نقل ایرک
بوناستله دکاته دیش طبایته متعلق اورویا
کاروی اولدینر اک جدید آلات و ادوات
و معالجات جاب ایچتی اولدیندن آغریان
دیشلری سرما و کاملا مداوات و کرک
دیشلرک و کرک دیش کولر سنک برکونه
اغری حس اولتمسز کونکندن آغری
بوش دیشلرک التون و یاق التون و یاسار
معنای الیه املاسی و حقیقلی الیه برابر
طبایق و طیبی الیه دیشلر بکر ممسی جهته
اورویا جه شهرت قرائش واک مکمل عد
اولتمده بولمش اولان قاتوچه نام لاسیتدن
ویا التون اولدق اک جدید اصول اوزره
و زبانت اولمه یق درجده اعلا دیش
اعلی و ضرر سز و هو نه سز علاجلر الیه
معنای طیبی ضمنده دکانه کلچک اولان
ذو لک کافه سی سرعت الیه کاملاً نلل مقصد
اوله چقیری و طیب موی الیه هرکون
صاحبین افراتق ساعت سکون اعتباراً
اولندن طقوز ساعت مکرره قدر و برتیه
قبول ایشدیکی متر کثیر المقدار اولان
مستلر نه اعلان اولور .

۱۹۱

یکلر جه غفو طلب
قفسزین بش دقیقه

نه اوله سنده داخل
جزدانی تسلیم ایدر.
قویار و بر مقبوض
دانش برلشدردکن

اوله لری اوکوست
بشی برالاس معدنی

شبو جمعیت ایچنده
لقدری ایشدیکلری.

بیرله اولق اوزره
مصادف نظر کاکی
یک اسکله بی ترک
نده بر قز بر جمعیت
نوی رسم تابلور لیه
رق و بر شی دیمک
خجیددن بکومرکده
ی و باشی کوچک
هرار و بعضاً سول
سینه باقانه دینی

ماکنہ وادوات موجود اولوب هر نوع قوری
کراسته دخی بولند یقندن قوی ومتین واهون
فیثانله عینی اوروپا معمولاتی اوله رق اشیا
ومفروشات سائرہ اعمال اولنور .

کذلک مذکور فابرقده برقوانی و یابر
خانهک مفروشات لازمه و اشای سائره سی
سرعت ممکنه و ثنات و نظراف مطلوبه الیه
اعمال و تسامع اولورو و کرک ممالک شاهانه
و کرک مالک اجنبیدنه و قوع و بله قی سیراشلر
طورت معلوبه ایفا اولورو. و کرک ممالک
اجنبیدنه، ک مشرتلر مرکز کبیر مرکز
دیوزیتومد مرکز مغازه مزه مراجعت بیومرلی
رجا اولورو.

ایل عالی جامدہ کلن اجراءہ ترکی صاحبی لائس اقدی کو کہ صورت مکملہ
 تبلیغ الہی اجراءہ نامی اجراءہ نافع ہو جو اصلاحات اجراء اہلک اودیہ
 ومختصران طبیک الذ خالص واعراضہن جلب ایشیہ من جمہلک معلوی اودیہ
 اوزرہ ہر نوع مرتبات وادیہ غایت احسن ہو قہر لکلاہ مالتلقہ ہوش اولیانی اعلان
 اولیہ .
 اجراءہ کو کہ ہر مکران اولیہ سکھ وقدر کو تلو کداریس اقدی کشیہ بازارہ عضو مسندہ
 سنگان غولیہ کی سالی ویتشہہ کولری ہن عتاشیہ ہن ناوی اہلک .

[اعلان مخصوص]

محمود پاشا جادوسنده پوز الی سکر
نومرو لی پشیل درک و مفازمه، شر فاب
اولدیغیم حترم مشتریله زم موسم صیفک
تقریب حسیبه فرانسه و ولمانک ات فوئک
مودولرنده یوکلی وایکلی غایت نیک
وظریف قاشلر جلب ایتدیروب کرک حاضر
و کرک اصاره البسه اعمال ایتدیبله جکند
بروجه معروضه، تشریف رغبت
بیوروجی عنایلو مشتریله هروجه
نمون اوله چتلی اوله اولور .

ترزی محمد

باش اغریسی و سکر خستهانی الیه
 اویتوسیراق و یونتره مائل خسته قتلر متلا
 اولوب برچوق زحمتلر چکمهده اولان
 ذوالکرتکده (۱۰) تومرولی موسیو
 قاستوریدایس و ازسدره موسیو، و
 وشرکتی و موسیو قده سترانسی
 و متهمه و (قافق زینوس) کله اجزا
 خاتملرنه بنانا یوسته زول و سکر
 خسته تفرلی و قاریدی اچکده مکت خسته الیه
 الیه قولاتی و آلت خسته قتلرین بحث ایدن
 کشتیانی او قوملری تویه ایلیم . امراض
 مذکوره کده تدایوسی مقده کف اولان
 دوا بالاده ذکر اولان اچخانلارده
 شاتلمدهدر .

دوای مذکور عصر مزك الطبای حاذقه
سندن تدقیق و معاينه ایدلس و ۱۸۸۹
سنه سنده بلجیقاد (غان) شهرند ترتیب
اولسان سرکیده کوش مدالیه سنه نائل
اولشدر .

اصول استعمالی بك قولای اولدینی کبی
حصوله کئیردیکی نتایج هر کسی متعجب
ایلمشدر .

دوقۇر جىلايان

فرىكى و سائر آلت تناسليه امراضنه مبتلا اولانلرى اطباى حاذقون دوقۇر جىلايان افدى صورت مخصوصه ده تداوى ايتمكده اولديغىندىن قره كويده كوپرى باشنده يش نومرولى دائره مخصوصه به مراجعت ايدىنلرى قول ايدر .

د. نقولا ییدی

✧ روم ایلی تیمور یولاری ✧

در سعادت ابله كچوك چكه آره سنده ۱۸۹۰ سنه سی رومی تشرین اولك ابتداسندن اعتباراً یكى اعلانه قدر اجرا اولنه حق سفر لرك جدولیدر

[illegible][illegible]

جکوک پوکلر هر راسناسیونده قبول اولتور. بیوک پوکلر در سعادت ایله مفری کوی آرسنده ایشلیان عربدل ایله کوندربله جکدر در سعادت ایله مفری کوی آرسنده ایشلیان ۴۹ و ۵۰ نومرولی عربدل آغمنوس آینک ابداسنه قدر اجرای سفر ابدله جکدر

قولرا علتك استيلاسنده خسته اولميانلر
دخي محضا محافظه صحت ايجون صباح واقشام
رر دانه آلني اعتياد اتمشلدردر.
يكرمي درت دانهي حاوي واون

یگر می درت دانه‌ی حاوی واو
لسانده اصول استعملی تعلیماتی محتوی
وراق ایلہ صاریلی اولان شیشہ‌سی مالک
مخروسه‌ده بر عدد سیم مجیدیه ومالک
جنیده بش فرائق بدل ایلہ صانیور.

اداره خانه و اعمالخانه و دبیریطوسی
معلقه ده خویار خاندنه بیوک قوسنک
وستنده ایکنجی و اوچنجی قاندهدر.
رچه پارچه المی استبانرملک محروسه
ساهانده و اوروپاده عموم اجزاخانه لره
سراجت ابدله.

بوحابلرك صاحب یكانه لری
آ اولیو
ونسقولاکی واهدرد

دیش طیبی ژوزف ناپلس افندی هر
جمعه کو نری بدی قلعه ده ارمنی خسته
خانه سنده و اورادن عود دنده صابیه ده ارمنی
سیاسی اتصالده کاش مو سی افندی ک
جزاخانه سنده ساعت اوچدن التیه قدر
ندیشه مراجعت بدن ذواتک دیش خسته
لمری مجانانداوی ابدیه چکی کی ایام سازده

(کشف عمومی)

«ویزانتی» یعنی عقوت امما وسپال
ووقورین خسته لقری صورت مکمله ده
نیقولاکی وایه افندنک ایجاد کرده سی
اولوب برنجی صنف اجزاجیلردن موسیو
ژوزف داندیرانک اعمال ایلدیکی حب ایله
شفا ندر اولور.

اشيو حبرك
اعمال و استعمالي
يخون في ٢٢ ختمين
تالي سنة ١٣٠٤
تاريخه ملك
طيه شاهانه جلي
طرفندن رخصت
رميه اعطا والشمدر.
مذكور حبر
صرف مواد تاييدن
معمول اولوب اك

معروف ابطار فند ويران شهادتنامه لدن
 سببان اولدين اوزره علل اعماليه زياده
 سيله تاثير ايدوب شفاغش اولقنده در اشو
 جبر مالک محروسه شاهانده و اورواده
 مظهر رغبت خصوصه اولمشدر استعمال
 ايدن ذوات کرام کوندن کونه اشو جبرک
 شفاغش اولديغني تجربه و تقدير اچمکه
 بولور.



(ژون) تشرهسي — عدد: ۴۶ — سودجي فيزي — مؤلفي : بولدهفوق

سودھی قیزی ۱۸۹

بولنديني حرڪات هر کي اغفال ابد ۾ . برتري اوشاني بڻشد ابغه قدر
يڪي وسوڪ موده اصولنده ديكشم البسه اڪنسا ايدرك طيشاري چيڇسه
ڪندينسڪ بانگر ياخود غايت زينڪن بر تاجر اولدينه ڪيمه اڻانگار ! ماهيت
انسان هر حالده ناياندر . برقا ڪمي بلڪه الدير ، وجمنڪاهه ايه هيچ
دريگمه دگشم کي تلقي اولنوسوده وفاقن بر تخميس و تفدوق و ماهيتن طانيه .
ايشته بعت بشريده بويه آملر موجوده ڪر اقداري ماولونده
هر برتي باغه جانيشورلده وهرسڪ عننده شايان حرمت اولقي سوداسته
دوشو جكار ومواخذبه دخی اصلا اهيت و برمي جکلدر . پوز لوني بر معاشلي
تجار کاتي خلاسته ماسملر لولر ورمڪ ايسره . بناء عليه خاهي ائت
اوت اولره بر ڪينشلي مقصوده بتاقل قاولدي . پياو جلب ايدبريلر ،
ايشور بشريشه ايتحضار ايديلر . برطامن سوسر لامي ايجار ايه جلب
ايديلر ، صفرده پونچ تقديم ايديلر . لکن بوقدر خالنه رنغا جهيت کويجڪ
خاوه زرمه اولرودمقدهه متيجر قايير . مقدار کافي اسڪله بوقدر ، شاتڪ
بولنديني محمله ، رنگلي کاغدن بشقه هيچ برشي نظاره مصادف اولر .
وصباحين کوچ ايديلڪي درحال استخراج ايديلر . پياو اھڪمزدره احتضار
ايدلان سرن مشروپانده اصلا ائت بوق ووتشورلرڪ مددوشن ڪڙنه
کوردمکترتي ايجون آشڪرله احتضار ايدملشدر . لاميلر کوزچلورنوق
رافا اولبور زبر لاميه استعمال ايشڪلر بوقدر . اوچوز اولديندن ، پونچ
ايترا ايله اعلان ايديلدي . طراون ايتيه بيات اڪنن بشقه طامددهج
برشي موجود ايديلدي . هرڪس مواخذبه ايشلاذي : کوزل رشي دخا ارمي
ايديلڪي حالده جلسي وطوامڪ ساسدهلڪي مواخذه ايدبوردي . ادعاظر
برمسارمه اعطا ائڪ ، وچوق کي دعوت ايتامڪ وريئاڪ معاني بوزماق
بومواخذملرک وقوعنه سڀيت وبرمکزين اجرائي دعوت ائڪ دها اتي
بوموازمي . اولملرک بروتنه ايجري اهيت وبرميهرک ، ونهايت غايت مڪمل
برمسارمه وبرميڪي ادعا طرفه اعلان ايددهجڪنه ، يالڪر برقا ايجابي جمع
ايله ذوقات ودي دها اتي دگدي ؛

بالادہ ذکر اولئان «ایش آدمی» خانہ سندنہ بویله یتاق کورلیلیرندن
و موآخذہ لردن ری الدی. زیرا کثرتی رحمتی استعاب الہد ح واسم

سودجی قیری

عموماً اشوب جمعیتہ قادیانلر وار کککلر دخی منتخب ایدنلر: زیرایش آدمی
مرضف اعالی ایلر پیدای مو انست و الفث ایدر خصوصاً کوزل قیاقی آدملر
لکر بوکی ایش آدملرینه مراجعت ایتموب احاداناسدن دخی مراجعت ایدنلری
ارد.



مدعوین ارسنده اوزون بویلی و کوزلکلی برافندی بولمقده
وانف کیمخی تابلورده رسماره صوققده ایدی .

بوخلقك ارىمىدە بولغان ھەيۋەتلىك ئادەمنىڭ ئۆزىگە ئوخشاشمىغان بىر خىل
 ئادەتلىرى بار. بۇ ئادەتلىرى ئۇنىڭ ئۆزىگە ئوخشاشمىغان بىر خىل ئادەتلىرى بار.
 ئادەتلىرى ئۇنىڭ ئۆزىگە ئوخشاشمىغان بىر خىل ئادەتلىرى بار.